SERVO-TOP

QE5542

CE

Type

DA50SE

Instruction Manual

Part 3

QUICK-ROTAN Elektromotoren GmbH
Königstraße 154
67655 Kaiserslautern
Tel: 06 31/2 00 38 80
Fax: 06 31/2 00 38 62

English 2003-11-12

www.promelectroavtomat.ru

Mit dem CE-Zeichen wird bestätigt, daß der zugehörige Antrieb die Forderungen für Teilmaschinen folgender EU-Richtlinien erfüllt:

- **EMV-Richtlinie 89/336/EWG**
- **Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG**

www.promelectroavtomat.ru

Contents

Page

Part 3

Technical updatings reserved !

www.promelectroavtomat.ru

11. Survey and List of Parameters

11.1 Explanation of Parameter Survey

The parameter survey is designed as an aid for finding parameters quickly. It is a summary of references for the parameter list. Listed behind each reference are all parameters which exert an influence on the function described by the reference.

The parameter survey is divided into five columns:
Column 1 shows the references (functions) to which parameters are assigned.
Column 2 shows the abbreviations of the respective functions.
Column 3 shows all parameters (setting numbers) belonging to the respective reference.
Column 4 shows, for each function (reference) which controls inputs or outputs, the applicable indications such as Ex or Ax which can also be found on the connections diagram.
Column 5 shows, for each function (control inputs (Ex) or control outputs (Ax)), the respective plugs with the number of contacts (see connections diagram).

Example for searching a parameter:
Keyword (function): inverse rotation
The parameter survey shows in column 3 the parameter numbers 618, 623, 801.

Suppose that the inverse rotation function is to be enabled. The parameter list shows this function under parameter number 618.

11.2 Explanation of Parameter List

The parameter list is divided into 5 columns. These comprise, in
column 1: the parameter number,
column 2: is the explanation (meaning) of the parameters and the coding system of row 1 of the keys of the mini operator's panel, used when the parameter concerned can be programmed with the mini operator's panel,
column 3: the programming level (A, B, C) on which the parameter in question can be accessed,
column 4: the range of values within which the parameter in question can be set,
column 5: the value of the parameter in question is set on delivery ex factory.

Parameters having "either/or" validity (software switches) can merely be set to value I or II. In the case of such parameters, column 4 is empty.
Parameter numbers in acute brackets; e.g. <105>, mean the value (content) set for the parameter in question.

Example:
107 Speed for front backtack when <106> = I
I limited by <105>
II limited by <607>

Explanation:
Parameter 107 is valid only the the value (content) of parameter <106> = I.
If parameter 107 is set to I (<107> = I), then the speed for the front backtack is limited by parameter 105, e.g. <105> = 1500. If parameter 107 is set to II (<107> = II), then the speed for the front backtack is limited by the value of parameter 607, e.g. <607> = 4000.

www.promelectroavtomat.ru

11. Survey and List of Parameters

11.1 Explanation of Parameter Survey

The parameter survey is designed as an aid for finding parameters quickly. It is a summary of references for the parameter list. Listed behind each reference are all parameters which exert an influence on the function described by the reference.

The parameter survey is divided into five columns:
Column 1 shows the references (functions) to which parameters are assigned.
Column 2 shows the abbreviations of the respective functions.
Column 3 shows all parameters (setting numbers) belonging to the respective reference.
Column 4 shows, for each function (reference) which controls inputs or outputs, the applicable indications such as Ex or Ax which can also be found on the connections diagram.
Column 5 shows, for each function (control inputs (Ex) or control outputs (Ax)), the respective plugs with the number of contacts (see connections diagram).

Example for searching a parameter:
Keyword (function): inverse rotation
The parameter survey shows in column 3 the parameter numbers 618, 623, 801.

Suppose that the inverse rotation function is to be enabled. The parameter list shows this function under parameter number 618.

11.2 Explanation of Parameter List

The parameter list is divided into 5 columns. These comprise, in
column 1: the parameter number,
column 2: is the explanation (meaning) of the parameters and the coding system of row 1 of the keys of the mini operator's panel, used when the parameter concerned can be programmed with the mini operator's panel,
column 3: the programming level (A, B, C) on which the parameter in question can be accessed,
column 4: the range of values within which the parameter in question can be set,
column 5: the value of the parameter in question is set on delivery ex factory.

Parameters having "either/or" validity (software switches) can merely be set to value I or II. In the case of such parameters, column 4 is empty.
Parameter numbers in acute brackets; e.g. <105>, mean the value (content) set for the parameter in question.

Example:
107 Speed for front backtack when <106> = I
I limited by <105>
II limited by <607>

Explanation:
Parameter 107 is valid only the the value (content) of parameter <106> = I.
If parameter 107 is set to I (<107> = I), then the speed for the front backtack is limited by parameter 105, e.g. <105> = 1500. If parameter 107 is set to II (<107> = II), then the speed for the front backtack is limited by the value of parameter 607, e.g. <607> = 4000.

www.promelectroavtomat.ru

11.3 Parameter survey DA50SE (2A_200_I.ENO)

Function	Abbrev'n	Parameter	Input Output	Connection Socket/Contacts
Accelerate	DRZAN	722		
Affichage	ANZ	605		
Backtack	RIE	102/103/104 105/107/108 109/110/127 460/523/585 768		
Backtack inversion	RIV	419	E5 A23	X1:14 X1:24
Backtack suppression	RIUNT	419		
Blower	BLA	668		
Brake	DRZAB	723/758/851		
Catcher	FANG	707		
Chopper	MESSER	105/110/127		
Control	REG	758/884/885 886/887/889 890/891/894 990		
Decorative backtack	ZRIE	460/505/506 507/508/522 523/530/679 775		
Defect search	HWT	797		
Delay	VERZ	403/623/679 730/731/732 739/740/761 791		
Direction of rotation	DRR	800		
Display	ANZ	605		
End backtack	ER	108/109/110 127/149/604 731/732/740		
Feed reverse	TUM	721/768	E1 A3	X1:5 X1:34
Front backtack	AR	102/103/104 105/106/107 148/739/791		
Hardware test	HWT	797		

www.promelectroavtomat.ru

Inverse rotation	RDR	618/623/801		
Machine class	MAKL	790/799		
Needle cooling	NAKU	119		
Needle position	NAPO	460/521/522 654/700/701 702/703/705 707/710/768		
Needle position change-over	NPW	446	E2	X1:6
Needle up without trimming	NHOS	446/710		
Number of stitches	STZA	102/103/108 109/111/112 128/129/404 450/505/506 507/508/572		
ON period	EINZ	119/715/889		
Photocell	LS	111/112/113 199/450/451 615		
Presser foot	PF	554/651/719 729/730	A2	X1:35
Program	PR	114/128/129 206/221/222 304/313/554 851		
Programming level C	EBC	798		
Repeat backtack	WRIE	731/740		
Residual brake	STBR	718		
Seam end	NE	110/114/127 206		
Seam start	NA	105		
Single stitch	EST	446		
Soft start	SANL	116/117		
Speed	DRZ	105/106/107 110/117/127 199/221/222 402/403/530 585/586/605 606/607/609 676/850/901		
Speed decrease	DRZAB	723/758/851		
Speed increase	DRZAN	722		

www.promelectroavtomat.ru

Speed limitation	DB	219/221/222 402/585/586 676	E11	X1:9
Speedomat	SPEED	219/501/502		
Start	START	113/454/603		
Start delay	STVERZ	729		
Starting block	ANLSP	452/454/665	E6	X1:11
Stitch condensation	STVD	102/105/106 107/108/110 127/419/572 739		
Stitchlength	STL	450		
Stop	STOP	114/206/452 665		
Stop time	STOPZ	712/775		
Stroke adjustment	HV	219/401/402 403/404/443	E4	X1:7
Target stitch	PEIPO	653/789		
Thread puller	FZ	761		
Thread tension reduction	FSR	443		
Thread tension release	FSL	707/761	A6	X1:36
Thread trimming	SN	601/604/609 654/705/732 901	A1	X1:37
Thread wiper	WI	668/715		
Time needed to switch on	EINZ	119/715/889		
Timing output	TA	705/719/721		
Vacuum	SAUG	105/110/127		

www.promelectroavtomat.ru

11.4 List of Parameters DA50SE (2A_200_I.EN)

No.	Function (Meaning)	Level	Range Values	of Value	Standard
102	(AR/RIE/STVD/STZA) Front backtack stitches forward	C	0 - 9	2 3	Kl. 1, 5 Kl. 2, 3, 4, 6
103	(AR/RIE/STZA) Front backtack stitches backward	C	0 - 9	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
104	(AR/RIE) Front backtack correction (delayed disabling of feed reverse)	B,C	0 - 15	8	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
105	(AR/RIE/DRZ/MESSER/NA/SAUG/STVD) Speed for front backtack/ stitch condensation	B,C	100 - 6400	1500 1000 1200	Kl. 1, 2, 4, 6 Kl. 3 Kl. 5
106	(AR/DRZ/STVD) Speed for front backtack/stitch condensation I variable (treadle-controlled) II constant (corresponding to <105>)	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
107	(AR/RIE/DRZ/STVD) Speed for front backtack/stitch condensation when <106> = I I limited by <105> II limited by <607>	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
108	(ER/RIE/STVD/STZA) End backtack stitches backward	C	0 - 9	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
109	(ER/RIE/STZA) End backtack stitches forward	C	0 - 9	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
110	(ER/RIE/DRZ/MESSER/NE/SAUG/STVD) Speed for end backtack/ stitch condensation	B,C	100 - 6400	1500 1000 1200	Kl. 1, 2, 4, 6 Kl. 3 Kl. 5
111	(LS/STZA) Light barrier compensation stitches 1 (stitches from light barrier clear to seam end)	A,B,C	1 - 255	6	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
112	(LS/STZA) Number of stitches for light barrier fade-out on knit fabrics (according to stitch size)	A,B,C	0 - 255	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
113	(LS/START) Start with light barrier I when light barrier is dark only II also when light barrier is clear	B,C		II	Kl. 1, 5 Kl. 2, 3, 4, 6
114	(PR/STOP/NE) Stop before seam end after stitch count (last seam section) I yes II no	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
116	(SANL) Soft start stitches	A,B,C	0 - 255	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
117	(SANL/DRZ) Speed for soft start stitches	B,C	30 - 800	500 400 250	Kl. 1 Kl. 2, 4, 6 Kl. 3, 5
119	(EINZ/NAKU) Time for needle cooling including time after stop	B,C	0 - 2550	150	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
127	(ER/DRZ/MESSER/NE/RIE/SAUG/STVD) speed for seam end (bartack/stitch condensation/suction/ cut off) at <126> = I I limited by <110> II limited by <607>	C	0 - 9	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
128	(PR/STZA) Stitches for seam section 1	C	0 - 9	1	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
129	(PR/STZA) Stitches for seam section 2	C	0 - 900	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
148	(AR) Front backtack I double II single	A,B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
149	(ER) End backtack I double II single	A,B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
199	(DRZ/LS) Speed for light barrier compensation stitches	B,C	300 - 6400	1500 1200	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4, 5, 6
206	(NE/PR/STOP) Interrupt/discontinue seam sections at speed = constant (<203> = II) I with treadle -2 II with treadle 0	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6

www.promelectroavtomat.ru

219	(SPEED/HV/DB) Maschine mit Speedomat I ja II nein	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
221	(PR/DB/DRZ) Speed limitation for sewing program 1 (or for all sewing programs)	B,C	300 - 6400	1200	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
222	(PR/DB/DRZ) Speed limitation for sewing program 2	B	300 - 6400	3000 1200	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4, 5, 6
304	(PR) Stitch compensation at feed reverse for a seam section	B,C	0 - 2550	30	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
313	(PR) Programs are backtack programs (darning programs) I yes II no	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
401	(HV) Input „stroke adjustment“ I switch operation II push-button operation	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
402	(HV/DRZ/DB) Speed at stroke adjustment	B,C	300 - 6400	2000	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
403	(HV/DRZ/VERZ) Delay (ms) of the speed variation at end of stroke adjustment	B,C	0 - 2550	150	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
404	(HV/STZA) Number of stitches with stroke adjustment	B,C	0 - 255	5	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
419	(RIV/RIUNT/STVD) Function of external key I backtack / stitch condensation inversion II backtack / stitch condensation suppression (flip-flop function)	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
443	(HV/FSR) Input E26 is I stroke adjustment II thread tension reduction	C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
446	(NHOS/NPW/EST) Input E2 is 1 = needle up without trimming 2 = needle position change-over 3 = single stitch 4 = single stitch with reduced length	B,C	1 - 5	4	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
450	(LS/STL/STZA) Light barrier compensation stitches at reduced stitchlength	A,B,C	1 - 255	6	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
451	(LS) Light barrier connection I directed to the control system II via the external operator panel	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
452	(ANLSP/STOP) Input „run locking“ I yes II no (without function)	B,C	0 - 2	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
454	(ANLSP/START) Start after „run lock“ signal cancellation I after treadle 0 only II immediate (by any treadle position >+1)	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
460	(NAPO/RIE/ZRIE) Key T11 on „OC-TOP“ operator panel is used for change-over at I needle position down / up II standard / ornamental backtack	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
501	(SPEED) Speedomat: elevation step of presser foot where speed reduction begins = upper kink of characteristic curve (<501> < <502>)	B,C	1 - 20	10	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
502	(SPEED) Speedomat: elevation step of presser foot where minimum speed (<402>) is reached = lower kink of characteristic curve (<502> > <501>)	B,C	2 - 21	19	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
505	(ZRIE/STZA) Number of stitches for front decorative backtack forward (stitch in stitch, speed = <530>)	C	0 - 9	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
506	(ZRIE/STZA) Number of stitches for front decorative backtack backward (stitch in stitch, speed = <530>)	C	0 - 9	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
507	(ZRIE/STZA) Number of stitches for end decorative backtack backward (stitch in stitch, speed = <530>)	C	0 - 9	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
508	(ZRIE/STZA) Number of stitches for end decorative backtack forward (stitch in stitch, speed = <530>)	C	0 - 9	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6

www.promelectroavtomat.ru

521	(NAPO) Needle position at stop before seam end I position 2 (up) II position 1 (down)	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
522	(NAPO/ZRIE) Needle position when stop occurs during decorative backtack (stitch in stitch) I position 2 (up) II position 1 (down)	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
523	(RIE/ZRIE) Backtack I decorative backtack (stitch in stitch) II standard backtack	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
530	(DRZ/ZRIE) Speed (max.) for decorative backtack	B,C	100 - 6400	900	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
554	(PF/PR) Presser foot position after seam section stitch count and treadle position > +1 I up II down	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
572	(STVD/STZA) Number of stitches for stitch condensation at seam end	A,B,C	0 - 255	3	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
585	(DRZ/DB/RIE) Speed limitation	B,C	100 - 6400	2000	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
586	(DRZ/DB) Speed limitation	B,C	100 - 6400	3000	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
601	(SN) Trimming I yes II no	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
603	(START) Start after seam end I after treadle 0 only II immediate start of operation	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
604	(SN/ER) Trimming after single end backtack I forward II backward	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
605	(DRZ/ANZ) Actual speed in display I yes II no	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
606	(DRZ) Speed: level 1 (min.)	B,C	30 - 640	200 180 120	Kl. 1 Kl. 2, 4, 6 Kl. 3, 5
607	(DRZ) Speed: level 12 (max.)	B,C	100 - 10000	4000 1500 1200 3300	Kl. 1 Kl. 2, 4, 6 Kl. 3 Kl. 5
609	(SN/DRZ) Trimming speed 1	B,C	30 - 300	200 180 120 160	Kl. 1 Kl. 2, 4, 6 Kl. 3 Kl. 5
615	(LS) End recognition when photocell goes I from light to dark II from dark to light	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
618	(RDR) Inverse rotation after seam end I yes II no	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
623	(RDR/VERZ) Delay in start-up time (ms) for inverse rotation	B,C	0 - 2550	30 10	Kl. 1, 5 Kl. 2, 3, 4, 6
651	(PF) Presser foot with automatic descent on machine stop I yes II no	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
653	(PEIPO) Target stitch before sewing I yes II no	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
654	(SN/NAPO) Positioning before thread trimming I yes II no	B,C		I II	Kl. 1, 2, 4, 6 Kl. 3, 5
665	(ANLSP/STOP) Run locking/stop I contact closed II contact open	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6

www.promelectroavtomat.ru

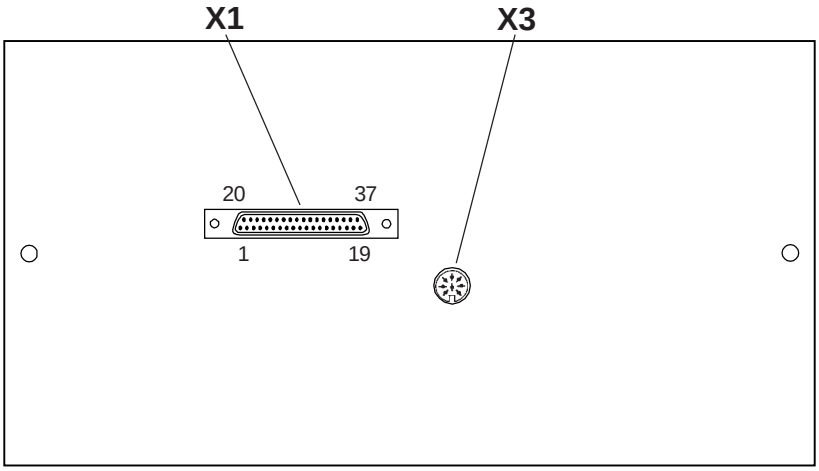
668	(BLA/WI) Thread wiper/thread clearer I yes II no	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
676	(DRZ/DB) Speed limitation via potentiometer at the SERVO-TOP control or via the keys V+ / V- at the MINI-STOP control I yes II no	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
679	(ZRIE/VERZ) Fancy tack: time from positioning to switch-on of reverse feed	B,C	0 - 2550	40	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
700	(NAPO) Needle position 0 (reference position of the needle) (01101000)	B,C	0 - 239	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6 *
701	(NAPO) Angular adjustment I with handwheel (teach-in) II by keys (+/-)	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
702	(NAPO) Needle position 1 (needle down)	B,C	0 - 239	68 75 22	Kl. 1 Kl. 2, 4, 6 Kl. 3, 5
703	(NAPO) Needle position 2 (thread take-up lever up)	B,C	0 - 239	210 211 219	Kl. 1 Kl. 2, 4, 6 Kl. 3, 5
705	(NAPO/SN/TA) Needle position 5 (end of trimming signal 1 (magnetic thread trimmer)/clock pulses start of the trimming signal 1)	B,C	0 - 239	210 150 70	Kl. 1 Kl. 2, 4, 6 Kl. 3, 5
707	(NAPO/FSL/FANG) Needle position 9 (thread tension release or thread catcher start)	B,C	0 - 239	143 90	Kl. 1, 5 Kl. 2, 3, 4, 6
710	(NAPO/NHOS) Needle position 3 (needle up)	B,C	0 - 239	213	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
712	(STOPZ) Time for stop in needle position 1	B,C	0 - 2550	100 50 40	Kl. 1, 2, 4, 6 Kl. 3 Kl. 5
715	(EINZ/WI) Duration (ms) of thread wiper	B,C	0 - 2550	100 0	Kl. 1, 2, 3, 4, 6 Kl. 5
718	(STBR) Timing of residual brake (0 = brake off)	B,C	0 - 100	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
719	(PF/TA) Timing output A4 (lifting presser foot) (0 = 100% switched on)	B,C	0 - 100	40	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
721	(TUM/TA) Timing output A5 (feed reverse) (0 = 100% switched on)	B,C	0 - 100	50	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
722	(DRZAN) Acceleration ramp 1 gradual 50 steep	B,C	1 - 50	45	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
723	(DRZAB) Brake ramp 1 gradual 50 steep	B,C	1 - 50	31 20	Kl. 1, 2, 3, 4, 6 Kl. 5
729	(STVERZ/PF) Start delay after lowering presser foot	B,C	0 - 2550	130 120	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4, 5, 6
730	(PF/VERZ) Lift delay for presser foot after seam end	B,C	0 - 2550	30	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
731	(ER/WRIE/VERZ) Delay before stitch counting for end backtack (ERV)	B,C	0 - 2550	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
732	(SN/ER/VERZ) Delay (ms) for trimming after single end backtack	B,C	0 - 2550	30	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
739	(AR/STVD/VERZ) Delay (ms) for speed after front backtack / stitch condensation	B,C	0 - 2550	150	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
740	(ER/WRIE/VERZ) Delay before stitch counting for end backtack backward	A,B,C	0 - 2550	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
758	(REG/DRZAB) Deceleration ramp I braking as per <723> II braking with maximal moment	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
761	(FSL/FZ/VERZ) Prolongation Thread tension release/ Thread puller	B,C	0 - 2550	0	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6

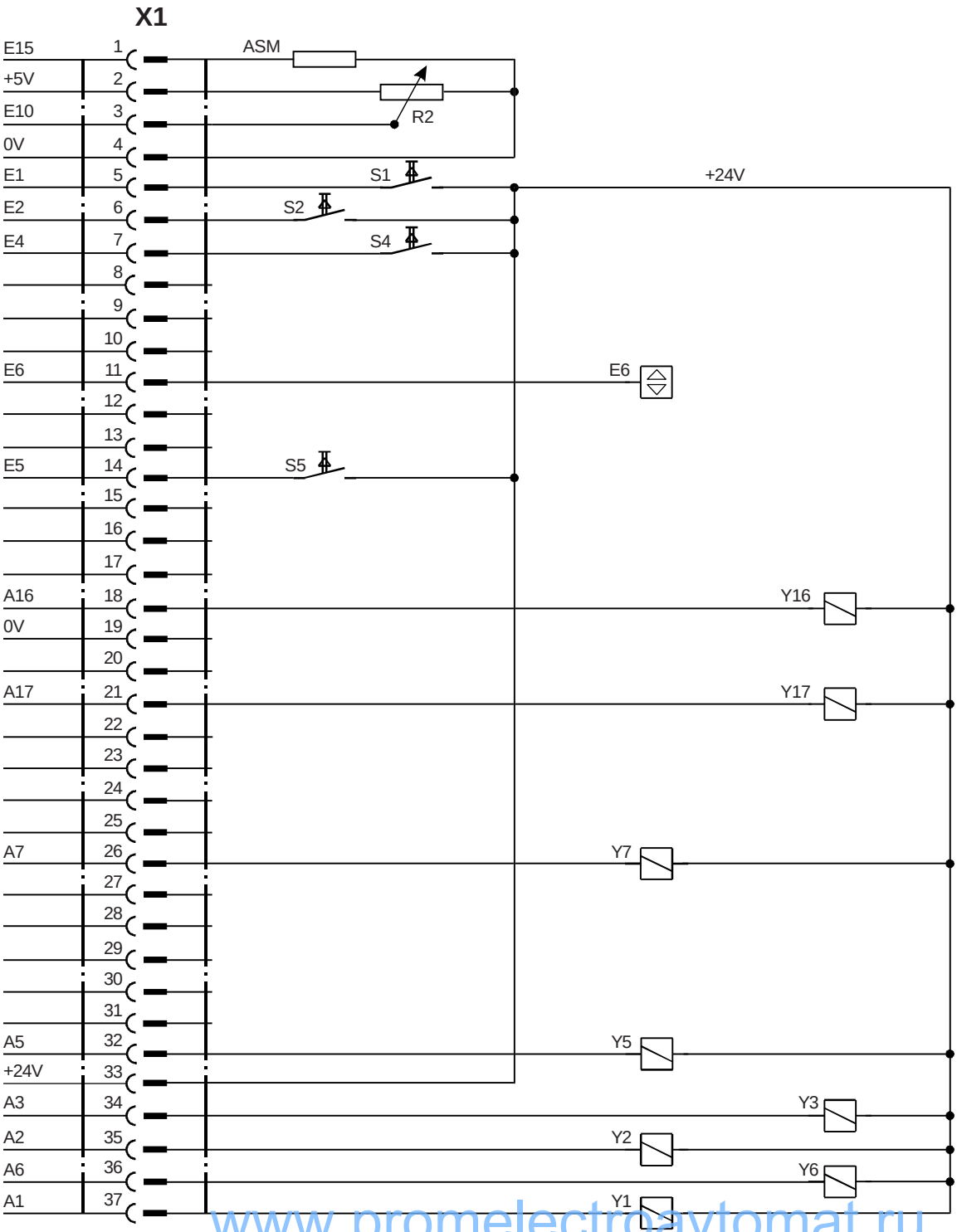
www.promelectroavtomat.ru

768	(TUM/NAPO/RIE/ERIE) Needle position for backtack correction	B,C	0 - 239	120	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
775	(ZRIE/STOPZ) Stop time (ms) with stitch in stitch backtack (decorative backtack)	B,C	0 - 2550	100	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
789	(PEIPO) Needle position 10 (target stitch)	A,B,C	0 - 239	47	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
790	(MAKL) Program selection for machine classes by operators box	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
791	(AR/VERZ) Delay before stitch counting (ms) for front backtack	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
797	(HWT) Hardware test I yes II no	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
798	(EBC) Programming level C I yes II no	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
799	(MAKL) Machine class which has been selected	B,C	1 - 6	1 2 3 4 5 6	Kl. 1 Kl. 2 Kl. 3 Kl. 4 Kl. 5 Kl. 6
800	(DRR) Direction of motor rotation viewed from belt pulley I left-hand rotation II right-hand rotation (01111000)	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6 *
801	(RDR) Reverse rotation angle after seam end	B,C	5 - 200	20 38	Kl. 1, 2, 4, 6 Kl. 3, 5
850	(DRZ) Maximum motor speed	C		4500	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
851	(PR/DRZAB) Brake ramp for stitch-count seams I steep II gradual	C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
884	(REG) Proportional amplification of the speed control (in general)	B,C	4 - 255	20 15	Kl. 1, 2, 3, 4, 6 Kl. 5
885	(REG) Integral amplification of the speed control	C	1 - 255	30	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
886	(REG) Proportional amplification of the order controllers	C	1 - 255	20	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
887	(REG) Differential amplification of the order controllers	C	1 - 255	30	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
889	(EINZ/REG) Time required for order controlling (0 = always)	C	0 - 2000	400	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
890	(REG) Proportional amplification of the superior order controllers for the residual brake	C	1 - 50	25	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
891	(REG) Proportional amplification of the lower speed controllers for the residual brake	C	1 - 50	20	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
894	(REG) Rotational direction of motor and synchronizer I different II same	C		II	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
901	(DRZ/SN) Trimming release speed	C	30 - 500	400	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6
990	(REG) Removal of setpoint position upon change-over from speed control to position control	B,C	1 - 255	32	Kl. 1, 2, 3, 4, 5, 6

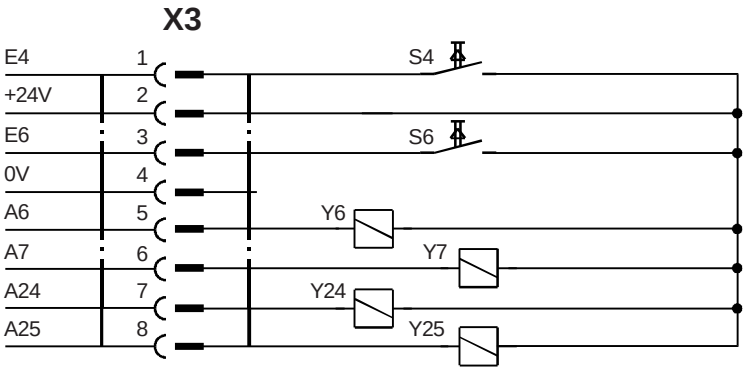
www.promelectroavtomat.ru

12. Anschlußplan Steckerplatte DA50SE

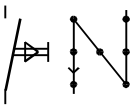
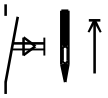
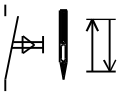
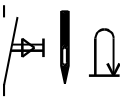
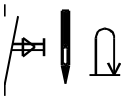
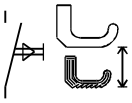
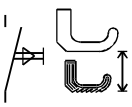
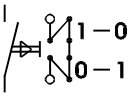




www.promelectroavtomat.ru

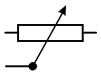
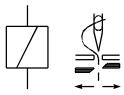
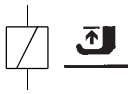
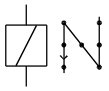
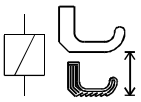
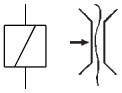
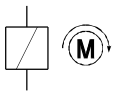
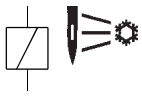


Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos imaõs e/ou as solenoidas e teclas
Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

S1 	Transportumstellung von Hand / manual feed reverse / renversement de marche manuel / mudança do transporte manual / commutazione trasporto a mano / inversión de transporte manual / handmatige transportomschakeling
S2  <446> = 1	Nadel hoch ohne Schneiden / needle up without thread trimming / aiguille en haut sans coupe / agulha para cima sem corte de linhas / ago su senza taglio / aguja arriba sin corte / naald omhoog zonder snijden
S2  <446> = 2	Nadelpositionswechsel / needle position change-over / changement de position d´aiguille / troça de posição da agulha / cambio di posizione dell´ago / cambio de posición de aguja / naaldpositie-verwisseling
S2  <446> = 3	Einzelstich / single stitch / point unique / ponto individual / punto singolo / puntada individual enkele steek
S2  <446> = 4	Einzelstich verkürzt / single stitch with reduced length / point unique à longueur réduite / ponto individual com comprimento reduzido / punto singolo con lunghezza accorciata / puntada individual con longitud de puntada reducida / enkele steek verkort steeklengte
S4  <401> = I	Hubverstellung (Schalter) / stroke adjustment (switch) / variation de course (sélecteur) / alteração do curso (interruptor) / regolazione della corsa (interruttore) / ajuste de carrera (selector) / hefhoogteverstelling (schakelaar)
S4  <401> = II	Hubverstellung (Taster) / stroke adjustment (push-button) / variation de course (touche) / alteração do curso (tecla) / regolazione della corsa (tasto) / ajuste de carrera (pulsador) / hefhoogteverstelling (toets)
S5 	Nachfolgende Riegelfunktion invertieren / invert subsequent backtack function / inverser la prochaine fonction de bridage / inverter o próximo remate / invertire la funzione d'affr. successiva / invertir la próxima función de remate / inverteren op elkaar volgende hechtfunctie

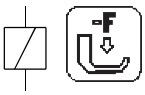
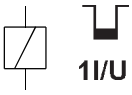
www.promelectroavtomat.ru

Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos imaõs e/ou as solenoidas e teclas
Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

E6 	Laufsperre / safety switch no run / verrouillage de remise en marche / bloqueio de arranque / blocco avviamento / bloqueo de repuesta en marcha startblokkering
E10 	DB1 Drehzahlbegrenzung 1 (max. Drehzahl) / DB1 speed limitation 1 (max. speed) / DB1 limitation de vitesse 1 (vitesse maximum) / DB1 limitação das rotações 1 (rotação máxima) / DB1 limitazione velocità 1 (velocità massima) / DB1 limitación de velocidad 1 (velocidad máxima) / DB1 beperking van het toerental 1 (maximaal toerental)
E15 ASM	Auto Selekt Maschinenklasse / autoselect machine class / autosélectionner classe de machine / classe de máquinas de auto-selecção / categoria macchine autoselect / autoseleccionar clase de máquina / autoselectie machineklasse
Y1 I max 3 A * 	Fadenschneiden / thread trimmer / coupe-fil / corte de linhas / rasafilo / cortahilos / draadsnijder
Y2 I max 6,5 A * 	Presserfußlüftung / presser foot lift / relevage du pied presseur / elevação do calcador / sollevamento del alzapiedino / elevación de prensatelas / drukvoet optillen
Y3 I max 6,5 A * 	Transportumstellung / feed reverse / renversement de marche / mudança do transporte / commutazione trasporto / inversión de transporte / transportomschakeling
Y5 I max 3 A * 	Hubverstellung / stroke adjustment / variation de course / alteração do curso / regolazione della corsa / ajuste de carrera / hefhoogteverstelling
Y6 I max 3 A * 	Fadenspannungslösen / thread tension release / détendeur de fil / soltar tensão da linha / sbloccaggio tendifilo / detensión del hilo / verbreken van de draadspanning
Y7 I max 3 A * <119> = 0 	Maschinenlauf / motor runs / moteur en marche / motor em movimento / motore in moto / motor en marcha / loop van de machine
Y7 I max 3 A * <119> > 0 	Nadelkühlung / needle cooling / refroidissement d'aiguille / refrigeração da agulha / rafreddamento ago / refrigeración de aguja / naaldkoeling

www.promelectroavtomat.ru

Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos imaõs e/ou as solenoidas e teclas
Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

Y16 I max 0,5 A * 	Fadenklemme / thread clamp / serre-fil / pinça fixar a linha / serrafilo / garra de hilo / draadklem
Y17 I max 0,5 A * 	Presserfußdruck / presser foot pressure / pression du pied presseur / pressão do calcador / pressione alzapiedino / presión del prensatelas / naaivoetdruk
Y24 I max 80 mA INKREMENTE 	480 Impulse pro Umdrehung / 480 pulses per revolution / 480 impulsions/révolution / 480 impulsos/rotação / 480 impulsi/giro / 480 impulsos/revolución / 480 pulsen per omwenteling
Y25 I max 80 mA 	Zählsignal / count signal / signal de comptage / sinal de contagem / segnale conteggio / señal del contador / telsignaal

* Die Summe der Lastströme aller gleichzeitig eingeschalteten Stellglieder (Magnete, Magnetventile) darf den Wert von 4A nicht überschreiten (siehe hierzu Kapitel 2. Technische Daten).

The total of load currents of all servos activated simultaneously (solenoids, solenoid valves) is not allowed to exceed 4 amps (see also section 2. Technical Specifications)

Le total des courants de charge de tous les vérins (aimants,électro-vannes) activés simultanément ne doit pas dépasser 4 A (voir aussi le chapitre 2, „caractéristiques techniques“)

A soma das correntes sob carga de todos os actuadores ligados ao mesmo tempo (imans, solenóides) não pode ultrapassar o valor de 4A (ver também capítulo 2, Dados Técnicos).

La somma delle correnti di carico di tutti gli attuatori inseriti contemporaneamente (magneti, elettrovalvole) non deve essere superiore a 4 A (vedere il capitolo 2 dati tecnici).

La suma de las corrientes bajo carga de todos los elementos de todos los componentes de regulación conectados simultáneamente (imanes, válvula magnética) no podrá sobrepasar el valor de 4A (véase también el capítulo 2. de datos técnicos).

De belastingsstroom van alle tegelijkertijd ingeschakelde bedieningsschakels (magneten, magneetventielen) mag in totaal niet meer dan 4 A bedragen (zie hiervoor hoofdstuk 2. Technische gegevens)

www.promelectroavtomat.ru

13. Maintenance and Repair

!! Before starting maintenance or repair work, switch off the SERVO-TOP,
separate the drive system from mains power (for instance by pulling out the mains plug)
and wait for the motor to come to a complete stop.

General maintenance work must only be done by specially trained personnel paying close attention to the operating instructions.

The SERVO-TOP ist largely maintenance-free.
However, make sure to perform the following maintenance work:

Depending on the operating conditions, clean the drive system regularly, at least once a week, from any dust or lint. Make sure in particular that the ventilation louvres and cooling fins of the motor, especially the cooling fins between the motor and the control box, are perfectly clean (Fig. 13).

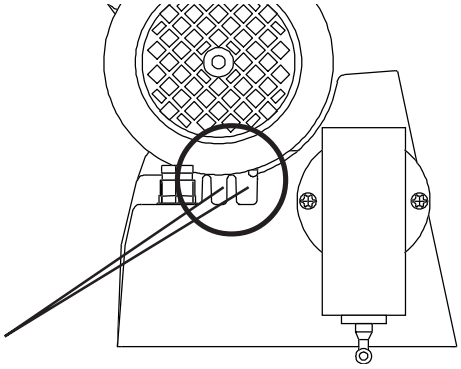


Fig. 13

Remove any threads caught on the synchronizer shaft or on the belt pulley and/or motor shaft.

Check if the drive system is perfectly secured to the stand and that the accessories (synchronizer on machine shaft, speed control unit on control box) are safely mounted in their respective positions.

Check the drive belt for any wear and for correct tension.
Incorrect belt tension can increase noise and vibrations.

When opening covers or removing parts, apart from those removable by hand,
live elements can be exposed.
Connections can also be electrically live.

If you require to open the drive system before starting maintenance or repair work or before replacing any parts, disconnect the drive system from any and all power sources.

If maintenance or repair work on the open unit is unavoidable, this may only be done by qualified personnel familiar with the risks involved. Observe all regulations as per EN 50110.

There can still be capacitors carrying a charge in the power electronics system, even when the drive system has been disconnected from all power sources. To avoid injury by electrical shock, it is therefore essential to wait at least 10 minutes between mains power shutoff and opening the control box.

In order to protect semi-conductor components from overvoltage, use only high-resistivity measuring equipment when making checks on the control system.

Any repair or servicing work requiring skilled knowhow may only be done by qualified personnel authorized by Quick-Rotan.

We emphasize that in accordance with the product liability law we are under no responsibility for damages caused by our products if these are due to

- unqualified repair
- the use of components not authorized by us
- actions made by any persons not authorized by us.

www.promelectroavtomat.ru